

KID plus



Bruksanvisning

Vi är glada över ditt val att låta vår KID plus föra ditt barn säkert genom ett nytt kapitel i livet.

För att ditt barn ska skyddas på rätt sätt är det ytterst viktigt att KID plus används och monteras på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.

Om du har frågor om hur produkten används är du välkommen att vända dig till oss.

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Britax Excelsior Ltd.

Innehåll

1. Lämplighet	2
2. Användning i fordonet	3
3. Barnets säkerhet i fordonet	4
3.1 Fästa ryggstödet	6
3.2 Breddjustera sittdynan	7
3.3 Höjjustera huvudstödet	8
3.4 Ryggstödet i viloläge	9
3.5 Spänna fast barnet	10
3.6 Så här är ditt barn rätt fastspänt	13
4. Skötselråd	13
4.1 Rengöring	14
4.2 Ta av överdraget	15
4.3 Ta på överdraget	15
5. Upplysningar om avfallshantering	16
6. 2 års garanti	17
7. Garantikort/informationsintyg ...	19

Bruksveiledning

Vi gleder oss over at vår KID plus får lov å ledsage ditt barn trygt gjennom et nytt livsavsnitt.

For å kunne beskytte barnet ditt må KID plus brukes og monteres nøyaktig som beskrevet i denne veiledningen.

Hvis du har ytterligere spørsmål om bruken, vennligst henvend deg til oss.

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Britax Excelsior Ltd.

Innhold

1. Egnethet	2
2. Bruk i kjøretøyet	3
3. Sikring av ditt barn i kjøretøyet ...	4
3.1 Festing av rygglenet	6
3.2 Bredderegulering av seteputen	7
3.3 Høydergulering på hodestøtten	8
3.4 Hvilestilling på rygglenet	9
3.5 Fastspenning av ditt barn	10
3.6 Slik er ditt barn riktig sikret	13
4. Pleieveiledning	13
4.1 Rengjøring	14
4.2 Fjerning av trekket	15
4.3 Sette på trekket	15
5. Henvisninger om avfallshåndtering	16
6. 2 års garanti	17
7. Garantikort / Leveringskontroll...21	

Käyttöohje

Olemme iloisia, että KID plus saa saattaa lastasi turvallisesti uuden elämänjakson läpi.

Jotta KID plus voisi suojella lastasi oikein, on välttämätöntä käyttää sitä ja asentaa se tässä ohjeessa kuvatulla tavalla.

Mikäli tarvitset lisätietoja turvaistuimen käytöstä, käänny meidän puoleemme.

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Britax Excelsior Ltd.

Sisällys

1. Soveltuvuus	2
2. Käyttö ajoneuvossa	3
3. Lapsesi turvaksi ajoneuvossa	4
3.1 Selkänojan kiinnittäminen	6
3.2 Istuintyydyn leveyden säätäminen	7
3.3 Päätuken korkeuden säätäminen	8
3.4 Selkänojan lepoasento	9
3.5 Lapsen kiinnittäminen turvavöihin	10
3.6 Tarkista lapsen oikea kiinnitys	13
4. Hoito-ohjeita	13
4.1 Puhdistaminen	14
4.2 Päälysteen irrottaminen	15
4.3 Päälysteen kiinnittäminen	16
5. Jätehuolto-ohjeita	16
6. 2 vuoden takuu	17
7. Takuukortti/luovutustarkastus ...22	

1. Lämplighet

Godkännande

Britax/ RÖMER bilbarnstol	Testad och godkänd enligt ECE* R 44/04	
	Grupp	Kroppsvikt
KID plus	II+III	15 till 36 kg

*ECE = Europeisk norm för säkerhetsutrustning

- Bilbarnstolen är konstruerad, testad och godkänd i enlighet med kraven i den europeiska normen för barnsäkerhetsanordningar (ECE R 44/04). Testbokstaven E (i en cirkel) och godkännandenumret finns på godkännandeetiketten (klistermärke på bilbarnstolen).
- **KID plus** är testad och godkänd som kombination av sittdyna och ryggstöd.
Varning! Ingen av delarna får användas tillsammans med andra sittdynor eller ryggstöd.
- Godkännandet upphör att gälla omedelbart om du förändrar något på bilbarnstolen. Ändringar får uteslutande utföras av tillverkaren.
- **KID plus** ska uteslutande användas för ditt barns säkerhet i fordonet. Den är under inga omständigheter avsedd som sittplats eller för lek i hemmet.

1. Egnethet

Godkjenning

Britax/ RÖMER Bilbarnesete	Kontroll og registrering i samsvar med ECE* R 44/04	
	Gruppe	Kroppsvekt
KID plus	II+III	15 til 36 kg

*ECE = Europeisk sikkerhetsnorm

- Bilbarnesetet er konstruert, kontrollert og godkjent i samsvar med kravene fra den europeiske normen for barnesikkerhetsutstyr (ECE R 44/04). Kontrollmerket E (i en sirkel) og registreringsnummeret befinner seg på registreringsetiketten (klistremerke på bilbarnesetet).
- **KID plus** er testet og godkjent som kombinasjon av setepute og rygglene.
Forsiktig! Ingen av de to delene må brukes i forbindelse med andre seteputer eller rygglenes.
- Godkjenningen opphører med en gang du forandrer noe på bilbarnesetet. Endringer må utelukkende utføres av produsenten.
- **KID plus** må utelukkende brukes til å sikre barnet i bilen. Det egner seg ikke som stol eller leke i hjemmet.

1. Soveltuvuus

Hyväksyntä

Britax/ RÖMER- turvaistuin	Tarkastettu ja hyväksytty ECE* R 44/04:n mukaan	
	Ryhmä	Lapsen paino
KID plus	II + III	15–36 kg

*ECE = eurooppalainen turvallisuusvarusteita koskeva normi

- Lasten turvaistuin on suunniteltu, tarkastettu ja hyväksytty lasten turvavarusteita koskevan eurooppalaisen normin (ECE R 44/04) vaatimusten mukaisesti. Tarkastusmerkki E (ympyrän sisällä) ja hyväksymisnumero sijaitsevat hyväksymisetikettissä (turvaistuimessa olevassa tarrassa).
- **KID plus** on tarkastettu ja hyväksytty istuintyyntyn ja selkänöjan yhdistelmänä.
Huomio! Kumpaakaan osaa ei saa käyttää muiden istuintyyntyn tai selkänöjen kanssa.
- Hyväksyntä lakkaa olemasta voimassa heti, jos turvaistuimeen tehdään muutoksia. Muutoksia saa tehdä vain istuimen valmistaja.
- **KID plus** -turvaistuin on tarkoitettu käytettäväksi vain autossa lapsen turvallisuuden varmistamiseksi. Istuinta ei ole tarkoitettu käytettäväksi kotona istuimena tai leikkikaluna.

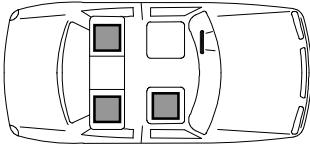
2. Användning i fordonet



⚠ Varning! Om ditt barn är fastspänt i bilbarnstolen med endast ett 2-punktsbälte, kan detta vid en olycka leda till svåra skador eller i värsta fall få dödlig utgång.

⚠ Använd aldrig tillsammans med ett 2-punktsbälte!

Så här kan du använda din bilbarnstol:



i färdriktningen	ja
mot färdriktningen	nej 1)
med 2-punktsbälte	nej
med 3-punktsbälte 2)	ja
i framsätet på passagerarsidan	ja 3)
på ytterplatserna i baksätet	ja
på mittenplatsen i baksätet (med 3-punktsbälte)	ja 4)

(Beakta de nationella föreskrifterna.)

1) Användning är endast tillåtet i ett bakvänt säte (t.ex. i van eller minibuss) som även är avsett för vuxna passagerare. Det får inte finnas någon krockkudde vid sätet.

2) Bältet måste vara godkänt enligt ECE R 16 (eller jämförbar norm), vilket t.ex. visas genom ett inringat "E", "e" på bältets kontrolletikett.

3) vid frontkrockkudde: skjut långt bakåt, läs ev. anvisningarna i fordonets instruktionsbok.

4) Kan inte användas om det endast finns ett 2-punktsbälte.

2. Bruk i kjøretøyet

⚠ Fare! Dersom ditt barn kun sikres med et to-punktsbelte i barnesetet, kan det i en trafikkulykke bli hardt kvestet eller sågar drept.

⚠ Det må aldri brukes i forbindelse med et 2-punktsbelte!

Slik kan du bruke ditt bilbarnesete:

i kjøreretning	ja
mot kjøreretningen	nei 1)
med 2-punktsbelte	nei
med 3-punktsbelte 2)	ja
på passasjerselet	ja 3)
på ytre bakseter	ja
på midtre baksetet (med 3-punktsbelte)	ja 4)

(Vennligst observer forskriftene som gjelder i ditt land)

1) Bruk på et sete i kjøretøyet som vender bakover (f.eks. van, minibuss) er kun tillatt, dersom setet også er godkjent for transport av voksne personer. Ingen airbag må virke inn på dette setet.

2) Beltet må være godkjent i samsvar med ECE R 16 (eller sammenlignbar norm), f.eks. kjennetegnet på en innrammet "E" eller "e" på beltets kontrolletikett.

3) ved front airbag: skyv den langt bakover, observer henvisningene i bilens håndbok ved behov.

4) Bruk er ikke mulig dersom det kun finnes et 2-punktsbelte.

2. Käyttö ajoneuvossa

⚠ Vaara! Jos lapsen turvaistuin kiinnitetään ajoneuvoon vain kaksipistevyöllä, lapsi saattaa loukkaantua tai jopa menehtyä onnettomuuden yhteydessä.

⚠ Älä koskaan kiinnitä turvaistuinta ajoneuvon kaksipistevyöllä!

Voit käyttää turvaistuinta seuraavasti:

kasvot ajosuuntaan	kyllä
selkä ajosuuntaan	ei 1)
kaksipistevyöllä	ei
kolmipistevyöllä 2)	kyllä
etumatkustajan istuimella	kyllä 3)
uloimmaisilla takaistuimilla	kyllä
keskimmäisellä takaistuimella (kolmipistevyöllä)	kyllä 4)

(Noudata maakohtaisia määräyksiä.)

1) Sallittu vain, jos ajoneuvon istuin on asennettu selkä menosuuntaan päin (esim. pakettiauto, pikkubussi), ja istuin on hyväksytty myös aikuisten käyttöön. Mikään turvatyyny ei saa kohdistua istuimeen.

2) Vyöllä on oltava ECE R 16 -normin (tai siihen verrattavan normin) mukainen hyväksyntä, joka on merkitty vyön tarkastusetikettiin ympärän sisällä olevalla E- tai e-kirjaimella.

3) Jos ajoneuvossa on etuturvatyyny: työnnä pitkälle taakse, noudata ajoneuvon käsikirjan ohjeita.

4) Käyttö ei ole mahdollista, jos käytettävissä on vain kaksipistevyö.

3. Barnets sikkerhet i fordonet



Skydda ditt barn

- Tänk på följande: Ju fastare säkerhetsbältet ligger an mot barnet, desto högre är säkerheten.
- Lämna aldrig kvar ditt barn i bilbarnstolen i fordonet utan uppsikt.
- Användning i baksätet: Ställ framsätet så långt fram att barnets fötter inte stöter emot baksidan av framsätet (risk för skador).
- Bilbarnstolens plastdelar blir varma i solen.
Varning! Ditt barn kan bränna sig på dem. Skydda bilbarnstolen från starkt solljus när den inte används.
- Låt barnet endast gå i och ur från gångsidan.
- Underlätta längre resor med flera raster, då barnet kan få komma upp och röra på sig lite.

3. Sikring av ditt barn i kjøretøyet



Til beskyttelse av ditt barn

- Prinsipielt gjelder: Jo tettere sikkerhetsbeltet ligger inntil barnets kropp, dess større er sikkerheten.
- Vennligst aldri la ditt barn være i bilbarnesetet i kjøretøyet uten oppsyn.
- Bruk på baksetet: Sett forsetet så langt forover at ditt barn ikke støter med føttene mot forsetets ryggene (fare for skader).
- Barnesetets kunststoffdeler blir varme i solen.
Forsiktig! Ditt barn kan brenne seg. Beskytt barnesetet, når den ikke akkurat er i bruk, mot intensiv sol.
- La barnet bare gå inn eller ut av bilen på fortaussiden.
- Sørg for å ta noen pauser under lengre reiser slik at barnet kan få brukt sitt bevegelsesbehov.

3. Lapsesi turvaksi ajoneuvossa



Toimet lapsesi turvaamiseksi

- Peruseriaate: mitä tiukemmin turvavyö on lapsen kehoa vasten, sitä turvallisempi istuin on.
- Älä koskaan jätä lastasi ajoneuvoon turvaistuimeen ilman valvontaa.
- Käyttö takaistuimella: aseta etuistuin niin eteen, etteivät lapsen jalat osu etuistuimen selkänojaan (loukkaantumisvaara).
- Turvaistuimen muoviosat kuumenevat auringonpaisteessa.
Huomio! Kuumat osat voivat aiheuttaa lapselle palovammoja. Suojaa turvaistuin voimakkaalta auringonpaisteelta, kun sitä ei käytetä.
- Annan lapsen kiivetä autoon ja poistua autosta vain jalkakäytävän puolelta.
- Pidä pitkällä matkoilla taukoja, joiden aikana lapsi voi liikkua.

**För att skydda alla passagerare**

Vid en kraftig inbromsning eller en olycka kan föremål och personer som inte är fastspända skada andra medpassagerare. Se därför alltid till att...

- sätenas ryggstöd är fastlåsta (nedfällbart baksäte måste t.ex. vara korrekt ihakat),
- alla tunga eller vassa föremål i fordonet (t.ex. på hatthyllan) är säkrade,
- alla personer i fordonet är fastspända,
- bilbarnstolen alltid är säkrad i bilen, även när inget barn sitter i den.

Skydda ditt fordon

- På en del bilklädselar av ömtåligt material (velour, läder etc.) kan användning av bilbarnstolar orsaka märken på klädseln. För att undvika detta kan du t.ex. lägga en filt eller handduk under.

**Skydd vid hantering av bilbarnstolen**

Bilbarnstolen får aldrig användas fristående – inte ens för att provsitta.

Varning! Ryggstödet **2** kan tippa bakåt. Ställ alltid bilbarnstolen på bilsätet innan barnet sätter sig.

**Til beskyttelse av alle bilpassasjerer**

Ved en nødbremning eller en ulykke kan usikrete gjenstander og personer skade andre passasjerer. Sørg derfor alltid for at...

- rygglenene til bilsetene er fastlåste (f.eks. at den omklappbare bakseteryggen er i lås).
- alle tunge eller skarpe gjenstander i bilen (f.eks. på hattehyllan) er sikret.
- alle personer i bilen er fastspente.
- bilbarnesetet alltid er sikret i bilen, selv om det ikke transporteres noe barn.

Til beskyttelse av din bil

- På noen bilsetetrekke av ømfintlige materialer (f.eks. velur, lær osv.) kan det oppstå slitasjespor som følge av bruk av bilbarneseter. For å unngå dette kan man f.eks. legge et teppe eller et håndkle under.

**Sikkerhet i omgangen med barnesetet**

- Bilbarnesetet må aldri brukes frittstående – heller ikke ved prøvesitting.
- Forsiktig!** Rygglenet **2** kan vippe bakover. Sett alltid barnesetet i bilsetet før du setter barnet i barnesetet.

**Turvajärjestelyjä matkustajille**

Irralliset esineet ja ilman turvavöitä matkustavat henkilöt voivat hätäajarrutuksessa tai onnettomuudessa vaarantaa myös muiden matkustajien turvallisuuden. Huomioi aina sen vuoksi, että...

- ajoneuvon istuimien selkänojat on lukittu paikoilleen (esim. alastaitettava takapenkki),
- kaikki ajoneuvossa (esim. hattuhyllyllä) sijaitsevat painavat ja teräväreunaiset esineet on kiinnitetty,
- kaikki ajoneuvon matkustajat käyttävät turvavöitä,
- turvaistuin on kiinnitetty, vaikka lapsi ei matkustaisikaan mukana.

Ajoneuvon suojaaminen

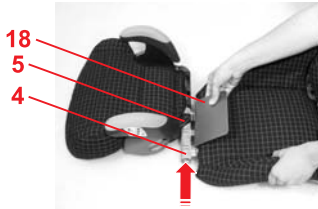
- Turvaistuin voi jättää kulumisjälkiä herkistä materiaaleista, kuten veluurista ja nahasta, valmistettuun istuimateriaaliin. Tämä voidaan välttää asettamalla turvaistuimen alle esim. peite tai käsipyyhe.

**Turvaksi istuinta käsiteltäessä.**

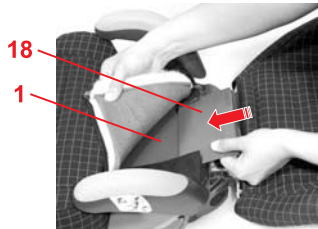
- Turvaistuinta ei saa käyttää yksinään – ei edes koeistumista varten.
- Varo!** Selkänoja **2** saattaa kaatua taaksepäin. Aseta turvaistuin aina ensin auton istuimelle, ennen kuin asetat lapsen istuimeen.

3.1 Fästa ryggstödet

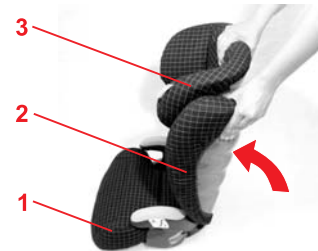
Bilbarnstolen består av en sittdyna **1** och ett ryggstöd **2** med inställbart huvudstöd **3**. Kombinationen ger den säkerhet och komfort som ditt barn behöver.




- ✘ Läg ryggstödet **2** plant bakom sittdynan **1**.
- ✘ Fäll gångjärnsskyddet **18** uppåt.
- ✘ Skjut in gångjärnsleden **4** på ryggstödet **2** så långt som möjligt in spåret **5** på sittdynan **1**.



- ✘ Skjut gångjärnsskyddet **18** under sittdynans överdrag **1**, så att det ligger på plastytan.



-  **Varning!** När du fäller upp ryggstödet **2** får ingenting befinna sig i området kring gångjärnsleden **4** mellan ryggstödet **2** och sittdynan **1**.

Varning! Du eller ditt barn kan klämma fingrarna och skadas.


- ✘ Vrid ryggstödet **2** uppåt tills det hakar i.

3.1 Festing av rygglenet

Barnesetet består av en setepute **1** og et rygglenet **2** med justérbar hodestøtte **3**. Denne kombinasjonen gir ditt barn den ønskete beskyttelse og komfort.

- ✘ Legg rygglenet **2** flatt bak seteputen **1**.
- ✘ Vipp leddeslet **18** opp.
- ✘ Skyv leddakselen **4** til rygglenet **2** så langt som mulig inn i føringen **5** på seteputen **1**.

- ✘ Skyv leddeslet **18** under trekket på seteputen **1** slik at det ligger mot plastflaten.

-  **Fare!** Når rygglenet **2** skal dreies opp, må det ikke befinne seg noe i området rundt leddakselen **4** mellom rygglenet **2** og setteputen **1**.

Forsiktig! For eksempel kan din eller barnets finger komme i klemme.


- ✘ Sving rygglenet **2** så langt oppover til det går i lås.

3.1 Selkänöjan kiinnittäminen

Turvaistuin koostuu istuintyynystä **1** ja selkänöjasta **2**, jossa on säädettävä päätuki **3**. Tämä yhdistelmä suojaa lasta ja antaa lapselle erinomaisen istumismukavuuden.

- ✘ Aseta selkänöja **2** litteänä istuintyynyn **1** taakse.
- ✘ Käännä nivelen suojäläppä **18** ylöspäin.
- ✘ Työnnä selkänöjan **2** nivelakseli **4** mahdollisimman pitkälle istuintyynyn **1** ohjaimeen **5**.

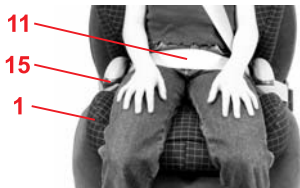
- ✘ Työnnä liitoksen suojäläppä **18** istuintyynyn **1** alle siten, että se on muovipintaa vasten.

-  **Vaara!** Selkänöjaa **2** nostettaessa nivelakselin kohdalla **4** selkänöjan **2** ja istuintyynyn **1** välissä ei saa olla ylimääräisiä esineitä.

Varo! Varo jättämästä omia tai lapsen sormia väliin.

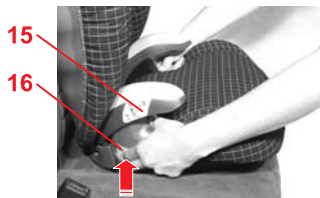
- ✘ Käännä selkänöjaa **2** ylöspäin, kunnes se lukittuu.

3.2 Breddjustera sittdynan



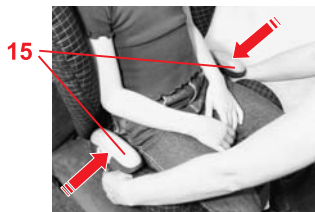
En rätt anpassad sittdyna **1** gör att höftbandet löper optimalt **11**, vilket ökar säkerheten för ditt barn. Sidodelarna **15** på sittdynan **1** kan ställas in i tre bredder.

- Sittdynan **1** ska ställas in så att de justerbara sidodelarna **15** är så nära barnets bäcken som möjligt utan att det blir för trångt.



Så här anpassar du bredden på sittdynan **1 till ditt barn:**

- ☞ Fatta tag på utsidorna av sidodelarna **15** i de ljusgrå justerhandtagen **16**.
- ☞ Tryck **båda** justerhandtagen **16** uppåt och dra sidodelarna **15** till det bredaste läget.



- ☞ Låt ditt barn sätta sig i bilbarnstolen.
- ☞ Tryck nu in **båda** justerhandtagen **16** på nytt och justera sidodelarna **15** till önskad bredd.
Varning! Sidodelarna måste haka in. Dra i sidodelarna för att kontrollera att de hakat i ordentligt.

3.2 Breddregulering av seteputen

En korrekt tilpasset setepute **1** garanterer at bekkenbeltet løper optimalt **11**, slik at ditt barn dermed er bedre beskyttet. Du kan låse sidedelene **15** på seteputen **1** i tre beddeposisjoner:

- Seteputen **1** må være innstilt slik at de regulerbare sidedelene **15** ligger nærmest mulig inntil barnets bekken dog uten å stramme.

Slik kan du tilpasse seteputens bredde **1 til ditt barn:**

- ☞ Grip på begge sidene på sidedelenes utvendige side **15** inn i de lysegrå reguleringsstastene **16**.
- ☞ Trykk **begge** reguleringsstastene **16** oppover og trekk sidedelene **15** i den bredeste posisjon.

- ☞ La barnet ta plass i barnesetet.
- ☞ Trykk nå på **begge** reguleringsstastene **16** på nytt, og justér sidedelene **15** i den ønskete posisjon.
Forsiktig! Sidedelene må være i lås. Trekk i sidedelene for å kontrollere at de er i lås.

3.2 Istuintyyntyn leveyden säätäminen

Kun istuintyyntyn **1** on sovitettu oikein, lantiovyö **11** kulkee parhaalla mahdollisella tavalla ja lisää näin lapsen turvallisuutta. Istuintyyntyn **1** sivuosat **15** voidaan säätää kolmelle eri leveydelle.

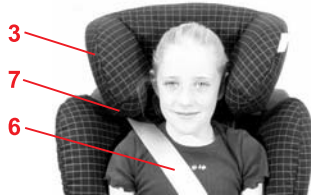
- Istuintyyntyn **1** on asetettava niin, että säädettävät sivuosat **15** ovat mahdollisimman tiukasti lapsen lantiota vasten lasta kuitenkaan puristamatta.

Voit sovittaa istuintyyntyn **1 leveyden lapsen kokoon sopivaksi seuraavasti:**

- ☞ Tartu sivuosien **15** ulkosivuissa oleviin vaaleanharmaisiin säätöpainikkeisiin **16**.
- ☞ Paina **kumpaakin** säätöpainiketta **16** ylöspäin ja vedä sivuosat **15** leveimpään asentonsa.

- ☞ Aseta lapsi istumaan turvaistuimeen.
- ☞ Paina sen jälkeen uudestaan **kumpaakin** säätöpainiketta **16** ja säädä sivuosat **15** haluttuun leveyteen.
Huomio! Sivuosan on lukkiuduttava kunnolla. Vedä sivuosia varmistaaksesi, että ne ovat kiinnittyneet kunnolla.

3.3 Højddjustera huvudstødet



Ett rätt anpassat huvudstöd **3** gör att diagonalbältet löper optimalt **6**, vilket ger den säkerhet och komfort som ditt barn behöver. Høyden på huvudstødet **3** kan anpassas i elva lägen.

- Huvudstødet **3** ska vara inställt så att det fortfarande finns en cirka tre centimeter bred springa mellan barnets axlar och huvudstødet **3**.

Så här kan du justera höjden på huvudstødet **3** efter ditt barns kroppsstorlek:

- ✎ Fatta tag i justerhandtaget **8** på baksidan av huvudstødet **3** och dra det lite uppåt. Nu är huvudstødet upplåst.
- ✎ Huvudstødet **3** kan nu justeras till önskad höjd. När du släpper justerhandtaget **8** hakar huvudstødet i.
- ✎ Ställ bilbarnstolen på bilsätet.
- ✎ Låt ditt barn sätta sig i bilbarnstolen och kontrollera höjden.
Varning! Upprepa detta tills huvudstødet **3** är optimalt inställt.

3.3 Høyderegulering på hodestøtten

En korrekt tilpasset hodestøtte **3** garanterer at diagonalbeltet løper optimalt **6**, og gir ditt barn den ønskete beskyttelse og komfort. Du kan låse hodestøttens høyde **3** i elleve posisjoner.

- Hodestøtten **3** må være innstilt slik at det mellom barnets skuldre og hodestøtten **3** fortsatt er plass til to fingre.

Slik kan du tilpasse hodestøttens høyde **3** til barnets kroppsstørrelse:

- ✎ Grip nå inn i reguleringsgrepet **8** på baksiden av hodestøtten **3** og trekk den noe oppover. Nå er hodestøtten låst opp.
- ✎ Nå kan du justere hodestøtten **3** i den ønskete høyden. Så snart du løslater reguleringsgrepet **8** går hodestøtten i lås.
- ✎ Sett barnesetet på bilsetet.
- ✎ Plasser barnet i barnesetet og kontroller høyden.
Forsiktig! Gjenta dette helt til hodestøtten **3** er korrekt innstilt.

3.3 Päättuen korkeuden säätäminen

Kun päättuki **3** on sovitettu oikein, poikkitaivyytä **6** kulkee parhaalla mahdollisella tavalla. Oikein sovitettu päättuki suojaa lasta halutulla tavalla ja antaa lapsellesi erinomaisen istumismukavuuden. Voit lukita päättuen **3** yhdelletoista eri korkeudelle.

- Päättuki **3** on asetettava niin, että lapsen olkapäiden ja päättuen **3** väliin mahtuu kaksi sormea.

Voit sovittaa päättuen **3** korkeuden lapsen kokoon sopivaksi seuraavasti:

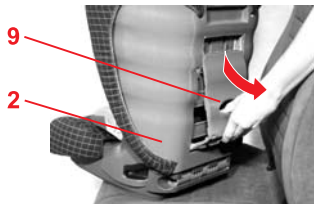
- ✎ Tartu päättuen **3** takasivulla olevaan säätökahvaan **8** ja vedä sitä hieman ylöspäin. Päättuen lukitus on nyt avattu.
- ✎ Voit nyt säätää vapautetun päättuen **3** halutulle korkeudelle. Heti kun päästät säätökahvasta **8** irti, päättuki lukittuu.
- ✎ Aseta turvaistuin ajoneuvon istuimelle.
- ✎ Aseta lapsi istumaan turvaistuimeen ja tarkista korkeus.
Varo! Säädä korkeutta, kunnes niskatuki **3** on oikealla korkeudella.

3.4 Ryggstødet i viloläge

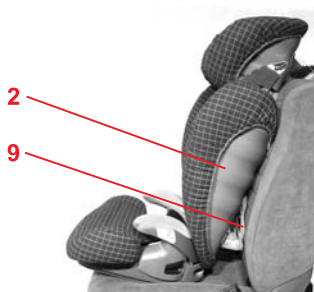
Ryggstødet **2** på bilbarnstolen anpassas stegløst efter bilsetets lutning.

Tips! Ryggstødet **2** hålls i vertikalt läge med hjälp av en liten låsspärr. Tryck ryggstødet **2** något bakåt för att lossa låsspärren.

Tänk på: Bästa möjliga skydd för ditt barn garanteras endast när bilsetet är i upprätt läge. Ryggstødet **2** på barnstolen kan lutas bakåt i ett viloläge, oberoende av förarsätets läge.



☞ Fäll ut avståndsvinkeln **9** på baksidan av ryggstødet **2**.



☞ Nu kan du luta ryggstødet **2** så langt bakåt tills avståndsvinkeln **9** ligger an plant mot bilsetets ryggstød. **Varning!** Luta inte ryggstødet **2** längre bakåt än avståndsvinkeln **9** tillåter.

3.4 Hvilestilling på rygglenet

Rygglenet **2** på barnesetet tilpasser seg trinnløst til bilsetets helling.

Tips! Rygglenet **2** holdes loddrett ved hjelp av en liten låsemekanisme. Skyv rygglenet **2** litt bakover for å løsne låsemekanismen.

Vennligst legg merke til følgende: Den bestmulige beskyttelse er kun garantert når bilsetet er i oppreist posisjon. Rygglenet **2** på barnesetet kan legges bakover i en hvileposisjon, uavhengig av bilsetet.

☞ Klaffertil ut avstandsvinkelen **9** på baksiden av rygglenet **2**.

☞ Legg nå rygglenet **2** så pass langt bakover helt til avstandsvinkelen **9** ligger med hele flaten inntil bilseteryggen.

Forsiktig! Legg ikke rygglenet **2** lenger bakover enn avstandsvinkelen **9** definerer.

3.4 Selkänojan lepoasento

Turvaistuimen selkänoja **2** mukautuu portaattomasti ajoneuvon istuimen kaltevuuteen.

Vihje! Selkänoja **2** pysyy pystyssä pienen salvan avulla. Vapauta salpa painamalla selkänojaa **2** hieman taaksepäin.

Huomioi seuraava: turvaistuin suoja lasta parhaalla mahdollisella tavalla vain, kun ajoneuvon istuin on pystysuorassa asennossa. Turvaistuimen selkänojan **2** voi kallistaa taaksepäin lepoasentoon ajoneuvon istuimesta riippumatta.

☞ Käännä lepoasentoa varten selkänojan **2** takasivulla oleva tukikulma **9** ulos.

☞ Kallista selkänojaa **2** taaksepäin, kunnes tukikulma **9** on tasaisesti ajoneuvon istuimen selkänojaa vasten.

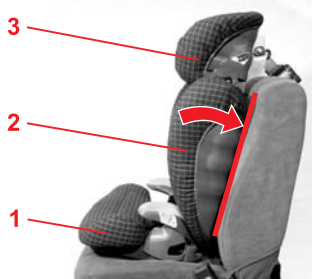
Huomio! Kallista selkänojaa **2** vain tukikulman **9** sallimissa rajoissa.

3.5 Spänna fast barnet

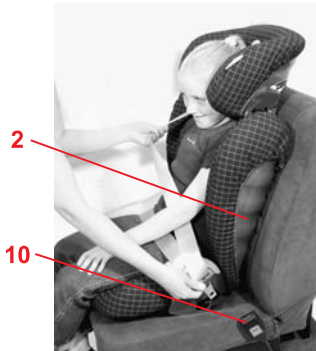
KID plus kräver ingen montering i fordonet. Barnet spänns helt enkelt fast i barnstolen med bilbältet.

1. Spänna bilbältet

- ✘ Ställ bilbarnstolen på bilsätet. Kontrollera att ryggstödet **2** ligger an plant mot bilsätets ryggstöd (se 3.4).
- Tips!** Om bilsätets huvudstöd är i vägen kan du bara vända på det.



- ✘ Låt ditt barn sätta sig i bilbarnstolen.
- ✘ Dra ut bilbältet och för det framför barnet till bilbälteslåset **10**.
- Varning!** Sno inte bältet.
- ✘ Haka i låstungen i bilbälteslåset **10**. KLICK!



3.5 Fastspenning av ditt barn

KID plus krever ingen montering i kjøretøyet. Ditt barn sikres i barnesetet helt enkelt med bilbeltet.

1. Spenne på bilbeltet

- ✘ Sett barnesetet på bilsetet. Sørg for at rygglenet **2** ligger med hele flaten inntil bilsetet (se 3.4).
- Tips!** Om hodestøtten på bilsetet er i veien, snu den helt enkelt.

- ✘ La barnet ta plass i barnesetet.
- ✘ Trekk ut bilbeltet, og før den foran barnet frem til bilbeltelåsen **10**.
- Forsiktig!** Fordrei ikke beltet.
- ✘ Lås låsetungen i bilens beltelås **10**. KLIKK!

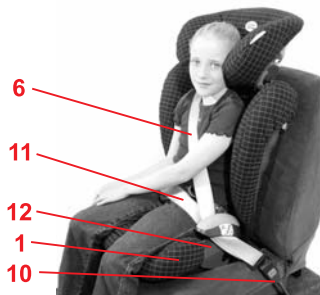
3.5 Lapsen kiinnittäminen turvavöihin

KID plus -turvaistuinta ei tarvitse asentaa autoon. Turvaistuin ja siinä istuva lapsi vain yksinkertaisesti kiinnitetään ajoneuvoon turvavyöllä.

1. Turvavyön kiinnittäminen

- ✘ Aseta turvaistuin ajoneuvon istuimelle. Varmista, että selkänoja **2** on tasaisesti ajoneuvon istuimen selkänojaa vasten (ks. 3.4).
- Vihje!** Mikäli ajoneuvon istuimen niskatuki vaikeuttaa turvaistuimen asettamista, käännä niskatuki istuimen taakse.

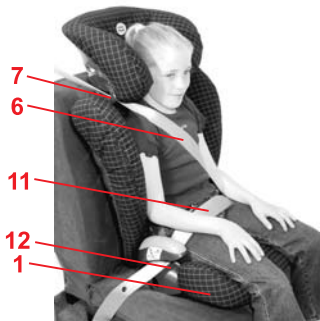
- ✘ Aseta lapsi istumaan turvaistuimeen.
- ✘ Vedä ajoneuvon turvavyö ulos, vie se lapsen yli ja kiinnitä se auton vyölukkoon **10**.
- Huomio!** Älä kierrä vyötä.
- ✘ Lukitse lukki kieli auton vyölukkoon **10**. NAPSÄHDUS!



2. Lägg bilbältet i de röda bältesstyrningarna på bilbarnstolen.

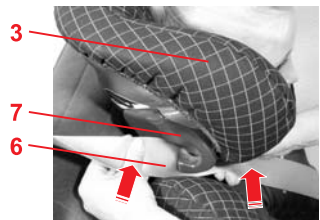
☞ Lägg diagonalbältet **6** och höftbandet **11** på sidan av bilbälteslåset **10** under armstödet, i den ljusröda bältesstyrningen **12** på sittyngan **1**.

Varning! Bilbälteslåset **10** får inte ligga mellan den ljusröda bältesstyrningen **12** och armstödet.



☞ Lägg höftbandet **11** på andra sidan av sittyngan **1**, även här i den ljusröda bältesstyrningen **12**.

Varning! Höftbandet **11** måste sitta så tätt som möjligt över barnets lumskar på båda sidor.



☞ För in diagonalbältet **6** i den mörkröda bälteshållaren **7** på huvudstödet **3**, tills det ligger rakt i bälteshållaren **7** utan att ha snott sig.

Tips! Om ryggstödet **2** täcker bälteshållaren **7**, kan du justera huvudstödet **3** uppåt. Sedan kan du lätt föra in diagonalbältet **6**. Nu kan du justera huvudstödet **3** tillbaka till rätt höjd.

2. Legg bilbæltet inn i de røde belteføringene på barnesetet

☞ Legg diagonalbæltet **6** og bekkensbæltet **11** på siden av bilbæltelåsen **10** under armlenet og inn i den lysrøde belteføringen **12** på sitteputen **1**.

Forsiktig! Bilbæltelåsen **10** må ikke ligge mellom den lysrøde belteføringen **12** og armlenet.

☞ Legg bekkenbæltet **11** også på sitteputens andre side **1** inn i den lysrøde belteføringen **12**.

Forsiktig! Bekkenbæltet **11** må ligge på begge sidene så lavt som mulig over barnets lyske.

☞ Sett diagonalbæltet **6** inn i den mørkerøde belteholderen **7** på hodestøtten **3** slik at hele bæltet ligger rett og uten bretter i belteholderen **7**.

Tips! Hvis rygglenet **2** dekker til belteholderen **7**, kan du flytte hodestøtten **3** opp. Da blir det enkelt å få diagonalbæltet **6** på plass. Deretter stiller du hodestøtten **3** tilbake til riktig høyde.

2. Auton turvavyön asettaminen turvaistuimen punaisiin vyönohjaimiin.

☞ Aseta poikittaisvyö **6** ja lantiovyö **11** auton vyölukon **10** puoleisen käsinojan alla olevaan istuintyynyyn **1** vaaleanpunaiseen vyönohjaimeseen **12**.

Huomio! Auton turvavyö **10** ei saa olla vaaleanpunaisen vyönohjaimen **12** ja käsinojan välissä.

☞ Aseta lannevyö **11** istuintyynyn **1** toiselta puolelta samalla tavoin vaaleanpunaiseen vyönohjaimeseen **12**.

Huomio! Lantiovyön **11** on kuljettava kummallakin puolella mahdollisimman läheltä lapsen nivustaivetta.

☞ Ohjaa poikittaisvyö **6** päätuessa **3** sijaitsevan punaisen vyökiinnittimen **7** kautta, kunnes turvavyö on kokonaan ja suorassa vyökiinnittimessä **7**.

Vihje! Jos selkänoja **2** peittää vyökiinnittimen **7**, päätukea **3** voidaan nostaa ylöspäin. Näin poikittaisvyö **6** voidaan helposti ohjata paikalleen. Laske sitten päätuki **3** takaisin oikealle korkeudelle.



☞ Försäkra dig om att diagonalbältet **6** löper över barnets nyckelben och inte ligger an mot halsen.
Tips! Du kan även höjjustera huvudstödet **3** i fordonet.

☞ **Varning!** Diagonalbältet **6** måste gå snett bakåt.
Tips! Du kan reglera bältet med den justerbara bältesstyrningen i fordonet.

☞ Forsikre deg om at diagonalbeltet **6** løper over ditt barns krageben og ikke ligger inntil halsen.
Tips! Du kan tilpasse hodestøttens **3** høyde også i bilen.

☞ **Forsiktig!** Diagonalbeltet **6** må forløpe skrått bakover.
Tips! Du kan regulere beltets forløp med bilens justerbare belteregulering.

☞ Varmista, että poikittaisvyö **6** kulkee lapsen solislukaan yli eikä ole kaulaa vasten.
Vihje! Päätuen **3** korkeutta voidaan säätää myös turvaistuimen ollessa asetettuna autoon.

☞ **Huomio!** Poikittaisvyön **6** on kuljettava viistosti taaksepäin.
Vihje! Voit ohjata vyön kulkua auton säädettävällä vyöohjaimella.



☞ **Varning!** Diagonalbältet **6** får aldrig gå framåt till bältesstyrningen i fordonet.
Tips! Använd i det här fallet bilbarnstolen endast i baksätet.

☞ Spänn bilbältet genom att dra i diagonalbältet **6**.

☞ **Forsiktig!** Diagonalbeltet **6** må aldri føre forover til bilens belteregulering.
Tips! Bruk i dette tilfelle barnesetet kun på baksetet.

☞ Stram bilbeltet ved å trekke i diagonalbeltet **6**.

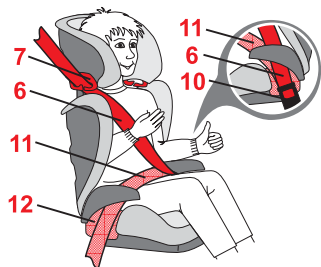
☞ **Huomio!** Poikittaisvyö **6** ei saa koskaan kulkea vyöohjaimen lapsen yli.
Vihje! Käytä turvaistuinta tällöin vain auton takaistuimella.

☞ Kiristä auton turvavyö vetämällä poikittaisvyöstä **6**.

3.6 Så här är ditt barn rätt fastspänt

⚠ Kontrollera för barnets säkerhet att...

- höftbandet **11** löper på båda sidor i de ljusröda bältesstyrningarna **12** på sittyndan,
- diagonalbältet **6** löper på sidan av bilbälteslåset **10** i den ljusröda bältesstyrningen **12** på sittyndan,
- diagonalbältet **6** löper genom den mörkröda bälteshållaren **7** på huvudstödet,
- diagonalbältet **6** går snett bakåt,
- bältena inte har spänts eller snott sig,
- bilbälteslåset **10** inte ligger mellan den ljusröda bältesstyrningen **12** och sittyndans armstöd.



4. Skötselråd

⚠ Behålla skyddseffekten

- Vid en olycka med en krockhastighet över 10 km/h kan det uppträda skador på bilbarnstolen, som inte nödvändigtvis syns utanpå. Byt oivillkorligen ut bilbarnstolen i sådana fall. Avfallshantera den enligt lokala föreskrifter (se 5.).

3.6 Slik er ditt barn riktig sikret

⚠ For barnets sikkerhet, kontrollér at...

- bekkenbeltet **11** løper på begge sidene i de lyserøde belteføringene **12** på sitteputen,
- bekkenbeltet **6** løper på siden av bilbeltelåsen **10** også i den lyserøde belteføringen **12** på sitteputen,
- bekkenbeltet **6** løper gjennom den mørererøde belteholderen **7** på hodestøtten,
- diagonalbeltet **6** forløper skrått bakover,
- beltene er spent og ikke fordreidd,
- bilbeltelåsen **10** ikke ligger mellom den lyserøde belteføringen **12** og sitteputens armlene.

4. Pleieveiledning

⚠ Bevaring av beskyttelsesvirkningen

- Ved en ulykke med en kollisjonshastighet på over 10 km/t kan det opptre skader på bilbarnesetet som ikke nødvendigvis er åpenbare. Barnesetet må i slike tilfeller skiftes ut med en gang. Utrangert barnesete må avfallsbehandles forskriftsmessig (se 5.).

3.6 Tarkista lapsen oikea kiinnitys

⚠ Tarkista lapsesi turvallisuuden vuoksi, että...

- lantiovyö **11** on istuintyynyn molemmilla puolilla vaaleanpunaisissa vyönohjaimissa **12**,
- poikittaisvyö **6** kulkee auton vyölukon **10** puoleisen vaaleanpunaisen vyönohjaimen **12** kautta,
- poikittaisvyö **6** kulkee päätuen tummanpunaisen vyökiinnikkeen **7** kautta,
- poikittaisvyö **6** kulkee viistosti taaksepäin,
- auton turvavyöt ovat tiukalla ja että ne eivät ole kiertyneet,
- auton vyölukko **10** ei ole istuintyynyn vaaleanpunaisen vyönohjaimen **12** ja käsinojan välissä.

4. Hoito-ohjeita


⚠ Suojavaikutuksen ylläpitäminen

- Törmäysnopeudella yli 10 km/h tapahtuneiden onnettomuuksien jälkeen turvaistuin on saattanut vaurioitua, vaikka vauriot eivät aina olekaan näkyviä. Tällainen istuin on vaihdettava välittömästi. Hävitä istuin asianmukaisesti (ks. 5.).

- Kontrollera regelbundet alla viktiga delar så att de inte är skadade. Förvissa dig om att de mekaniska komponenterna fungerar felritt.
- Se till att bilbarnstolen inte kläms fast och skadas mellan hårda delar (bildörr, stolsskena etc.).
- Låt alltid tillverkaren kontrollera en skadad bilbarnstol (t.ex. om den skulle ha tappats i marken).
- Kontrollér regelmessig alle viktige deler for skader. Forsikre deg også om at alle mekaniske komponenter fungerer feltritt.
- Sørg for at bilbarnesetet ikke klemmes inn mellom harde deler (bildør, seteskinne osv.) og beskadiges.
- Få et beskadiget bilbarnesete (f.eks. etter å ha ramllet ned) absolutt feiltritt av produsenten.
- Tarkista kaikkien tärkeiden osien mahdolliset vauriot säännöllisesti. Varmista, että mekaaniset osat toimivat moitteettomasti.
- Huolehdi, että turvaistuin ei joudu puristuksiin kovien osien väliin (ajoneuvon ovi, istuinkisko ym.) ja siten vaurioidu.
- Anna valmistajan tarkastaa vaurioitunut turvaistuin (esim. putoamisen jälkeen).

4.1 Rengöring


Se till att du endast använder ett Britax/RÖMER-reservöverdrag i originalutförande, eftersom överdraget utgör en väsentlig del av systemfunktionen. Reservöverdrag finns i fackhandeln eller hos en ADAC-representant (tyska motsvarigheten till Motormännen).

 Bilbarnstolen får **inte användas utan överdrag**.

- **Överdraget** kan du ta av och maskintvätta i 30 °C fintvätt med fintvättmedel. Läs anvisningarna på överdragets tvättråd. Om du tvättar varmare än 30 °C finns det risk att överdragstyget faller. Överdraget ska inte centrifugeras och absolut inte torkas i torktumlare (tyget kan lossna från stoppningen).
- **Plastdelarna** kan du tvätta av med tvällösning. Använd **inga** starka rengöringsmedel (som t.ex. lösningsmedel).

4.1 Rengjøring


Sørg for at du kun bruker et original Britax/RÖMER reservetrekke siden trekket er en vesentlig del av systemfunksjonen. Reservetrekke får du i faghandelen eller hos ADAC (tysk automobilklubb tilsvarende NAF).

 Bilbarnesetet må **ikke brukes uten trekk**.

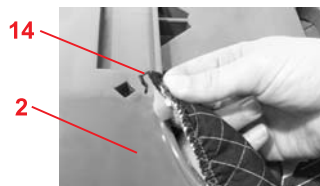
- **Trekket** kan tas av og vaskes med et vaskemiddel for finvask med 30°C i vaskemaskinen. Vennligst følg anvisningene på trekkets vaskeetikett. Dersom det vaskes med mer enn 30 °C, er det mulig at trekket farger av. Trekket må ikke sentrifugeres og må under ingen omstendighet tørkes i tørketrommelen (stoffet kan løsne fra polstringen).
- **Kunststoffdelene** kan rengjøres med en sepepløsning. **Ikke** bruk sterke midler (som f.eks. løsningsmidler).

4.1 Puhdistaminen

Huomioi, että käytät vain alkuperäistä Britax/RÖMER-varapäälystettä, koska päälyste on olennainen osa järjestelmän toimintaa. Varapäälysteitä saa erikoisliikkeistä tai ADAC:n (saksalaisen autoalan järjestön) myymälöistä.

 Turvaistuinta **ei saa käyttää** ilman päälystettä.

- Voit irrottaa **päälysteen** ja pestä sen hienopesuainetta käyttäen pesukoneen hienopesuohjelmalla 30 °C:n lämpötilassa. Noudata päälysteen pesuohjetta. Jos peset päälysteen yli 30 °C:n lämpötilassa, päälystekankaasta voi lähteä väriä. Älä linkoa päälystettä äläkä missään tapauksessa kuivata sitä sähköisessä kuivausrummussa (kangas voi irrota pehmusteesta).
- **Muoviosat** voit pestä saippualliuoksessa. **Älä käytä** voimakkaita aineita (esim. liuotusaineita).

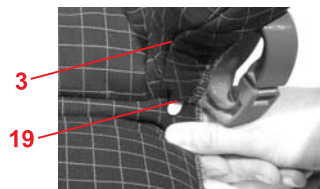


4.2 Ta av överdraget

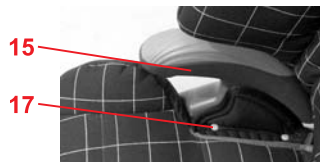
- ✘ Haka ur överdragshakarna **14** från ryggstödet **2**.



- ✘ Lossa sittdynans **1** gummiöglor **13**.



- ✘ Haka ur knapphålen **19** från huvudstödet **3**.



- ✘ Dra ut piggarna **17** från överdraget på sidodelarna **15**.
- ✘ Nu kan du ta bort överdraget.

4.3 Ta på överdraget

- ✘ Gör på samma sätt men i omvänd ordning.

4.2 Fjerning av trekket

- ✘ Løsne krokene **14** på trekket til ryggenet **2**.

- ✘ Hekt av de elastiske sløyfene **13** på seteputen **1**.

- ✘ Hekt av knapphullene **19** på hodestøtten **3**.

- ✘ Trekk støpslene **17** ut av sidedelenes trekk **15**.
- ✘ Nå kan du ta av trekket.

4.3 Sette på trekket

- ✘ Følg framgangsmåten ovenfor i omvendt rekkefølge.

4.2 Päällysteen irrottaminen

- ✘ Irrota selkänojan **2** päällysteen hakaset **14**.

- ✘ Irrota istuintynyn **1** kumisilmukat **13**.

- ✘ Irrota päätuen **3** napit **19**.

- ✘ Irrota tapit **17** sivuosien päällysteestä **15**.
- ✘ Nyt voit irrottaa päällysteen.

4.3 Päällysteen kiinnittäminen

- ✘ Toimi irrotukseen nähden päinvastaisessa järjestyksessä.

5. Opplysninger om avfallshandtering

Beakta de nationella föreskrifterna om avfallshandtering.

Avfallshandtering av förpackningen	
	Container för papp
Avfallshandtering av de enskilda delarna	
Överdrag	Restavfall, förbränning
Plastdelar	I container med motsvarande märkning
Metalldelar	Container för metaller

5. Henvisninger om avfallshandtering

Vennligst observér forskriftene om avfallshandtering som gjelder i ditt land.

Avfallsfjerning av emballasjen	
	Container for papir/papp
Avfallsfjerning av enkeltdelene	
Trekk	Restavfall, termisk gjenvinning
Kunststoffdeler	i samsvar med kjennemerkningen i dertil forutsatte containere
Metalldeler	Container for metall

5. Jätehuolto-ohjeita

Noudata maakohtaisia määräyksiä.

Pakkauksen hävittäminen	
	Pahvinkeräykseen
Yksittäisten osien hävittäminen	
Päällyste	Kuivajäteastiaan, termiseen hyötykäyttöön
Muoviosat	Merkinnän mukaisesti niille tarkoitettuun jäteastiaan
Metalliosat	Metallinkeräykseen

6. 2 års garanti

För denna bil-/cykelbarnstol/barnvagn ger vi 2 års garanti för fabriktions- eller materialfel. Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara det ifyllda garantikortet, informationsintyget som du har skrivit under samt inköpskvittot under hela garantitiden som garantibevis.

Vid reklamationer ska garantisedeln bifogas med barnstolen. Garantin gäller endast för bil-/cykelbarnstolar/barnvagnar som har behandlats enligt föreskrifterna och som skickas in i ett rent och ordentligt skick.

Garantin omfattar inte:

- naturligt slitage och skador som uppstått genom överdriven belastning,
- skador som uppstått genom olämplig eller felaktig användning.

Garantifall eller inte?

Material: Alla våra material uppfyller höga krav med avseende på färgbeständighet mot UV-strålning. Trots detta bleks alla material som utsätts för UV-strålning. Här handlar det inte om något materialfel, utan om normalt slitage som inte omfattas av garantin.

Lås: Om det skulle uppträda funktionsstörningar i bälteslåset, så beror dessa för det mesta på smuts

6. 2 års garanti

For bil-/sykkelbarnesetet / barnevognen yter vi en garanti på 2 år for produksjons- eller materialfeil. Garantitiden starter på kjøpsdagen. Som bevis, vennligst oppbevar det utfylte garantikortet, leveringskontrollen som du har undertegnet samt kvitteringen i garantitiden.

Ved reklamasjoner må garantikortet vedlegges barnesetet. Garantitytelsen begrenser seg til bil-/sykkelbarneseter / barnevogner som er korrekt behandlet og som sendes tilbake i ren og ordentlig tilstand.

Garantien gjelder ikke ved:

- naturlige slitasjetegn og skader som følge av ekstrem belastning
- skader som følge av uegnet og ufagmessig bruk

Garantitilfelle eller ikke?

Tekstiler: Alle våre tekstiler oppfyller høye krav vedrørende fargebestandighet mot UV-stråler. Allikevel falmer alle materialer når de utsettes for UV-strålning. Herved dreier det seg ikke om materialfeil, men om helt vanlige slitasjetegn som ikke dekkes av garantiordningen.

Lås: Dersom det skjer funksjonsfeil på beltelåsen, forårsakes disse vanligvis av forurensninger som kan vaskes av.

6. 2 vuoden takuu

Myönnämme tälle auton/polkupyörän turvaistuimelle / lastenvaunulle 2 vuoden takuun, joka koskee valmistus- ja materiaalivirheitä. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä täytetty takuukortti, allekirjoittamasi luovutustarkastuskortti sekä ostokuitti todistuksena ostosta takuuajan loppuun saakka.

Takuukortti on liitettävä tuotteen mukaan reklamaatioita tehtäessä. Tämä takuu koskee vain auton/ polkupyörän turvaistuuimia / lastenvaunuja, joita on käsitelty asianmukaisesti ja jotka lähetetään takaisin puhtaina ja siistissä kunnossa.

Takuu ei kata seuraavia tapauksia:

- Normaalit kulumisjäljet ja liiasta rasituksesta johtuvat vauriot.
- Vauriot, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä.

Onko takuu voimassa vai ei?

Kankaat: Kaikki käyttämämme materiaalit täyttävät värinkestolle UV-säteilyä vastaan asetetut korkeat vaatimukset. Kaikki kankaat voivat kuitenkin haalistua, jos ne altistuvat UV-säteilylle. Tällöin kyseessä ei ole materiaalivirhe, vaan normaali kuluminen, jota takuu ei koske.

Lukko: Jos vyölukkoon ilmaantuu toimintahäiriöitä, ne johtuvat yleensä epäpuhtauksista, jotka voidaan

som kan tvättas bort från låset. Följ anvisningarna i bruksanvisningen.

Om ett garantifall uppstår ska du vända dig till din fackhandlare. Fackhandlaren ger dig hjälp och råd. Vid handläggningen av reklamationskrav används produktspecifika avskrivningssatser. Vi hänvisar här till de allmänna affärsvillkor som handlaren angett.

Användning, skötsel och underhåll

Bil-/cykelbarnstolen/barnvagnen måste behandlas enligt instruktionerna i bruksanvisningen. Vi understryker att endast originaltillbehör resp. -reservdelar får användas.

Vennligst følg beskrivelsen i din bruksanvisning.

I garantitilfeller vennligst henvend deg omgående til din faghandler. Han vil bistå deg med råd og handling. Ved bearbeidelse av reklamasjonskrav anvendes de produktspesifikke avskrivningssatser. Vi henviser til generelle forretningsbetingelser som forefinnes hos forhandleren.

Bruk, pleie og vedlikehold

Bil-/sykkelbarnesetet / barnevognen må behandles i samsvar med bruksanvisningen. Vi henviser uttrykkelig til at det kun må brukes originale tilbehørs- hhv. reservedeler.

poistaa pesemällä. Noudata puhdistuksessa käyttöohjeen määräyksiä.

Takuutapauksessa käänny heti kauppiaan puoleen. Hän opastaa ja auttaa sinua. Reklamaatiovaatimuksia käsiteltäessä käytetään tuotekohtaisia vähennyksiä. Tässä viitataan yleisiin kauppaehtoihin, jotka saat kauppiaaltaasi.

Käyttäminen, hoitaminen ja huoltaminen

Auton/polkupyörän turvaistuinta / lastenvaunuja on käsiteltävä käyttöohjeen mukaisesti. Muistutamme erityisesti siitä, että vain alkuperäisvarusteita tai -varaosia saa käyttää.

7. Garantikort/informationsintyg

Namn: _____

Adress: _____

Postnummer: _____

Ort: _____

Telefon (med riktnummer): _____

E-post: _____

Bil-/cykelbarnstol/
barnvagn: _____

Artikelnummer: _____

Tygfärg (mönster): _____

Tillbehör: _____

Inköpsdatum: _____

Köpare (underskrift): _____

Handlare: _____

Informationsintyg:

1. Fullständighet

kontrollerad
OK

Jag har kontrollerat bil-/
cykelbarnstolen/
barnvagnen och försäkrat
mig om att stolen har
överlämnats i komplett
skick samt att alla
funktioner fungerar.

2. Funktionstest

- justeringsmekanism stol

kontrollerad
OK

- bältesjustering

kontrollerad
OK

Jag har erhållit tillräckligt
med information om
produkten och dess
funktioner före köpet och
har tagit del av skötsel- och
underhållsinstruktionerna.

3. Oskadat skick

- kontroll av stolen

kontrollerad
OK

- kontroll av tygdelarna

kontrollerade
OK

- kontroll av plastdelarna

kontrollerade
OK

Handlarens stämpel

7. Garantikort / Leveringskontroll

Navn: _____

Adresse: _____

Postnummer: _____

Sted: _____

Telefon (med forvalg): _____

E-post: _____

Bil-/sykkelbarnesete /
barnevogn: _____

Artikkelnummer: _____

Stoffarge (design): _____

Tilbehør: _____

Kjøpsdato: _____

Kjøper (underskrift): _____

Forhandler: _____

Leveringskontroll:

- | | | |
|---------------------------------|---|---|
| 1. Fullstendighet | <input type="radio"/> kontrollert / i orden | <input type="radio"/> Jeg har kjøpt bil-/sykkelbarnesetet / barnevognen og forsikret meg om at setet er overlevert i komplett stand og at alle funksjoner fungerer fullstendig. |
| 2. Funksjonskontroll | | |
| - | <input type="radio"/> kontrollert / i orden | |
| - Reguleringsmekanis
me sete | | <input type="radio"/> Jeg har fått tilstrekkelig informasjon om produktet og dets funksjoner før kjøpet og har tatt pleie- og vedlikeholdsanvisningene til etterretning. |
| - Belteregulering | <input type="radio"/> kontrollert / i orden | |
| 3. Uskadd | | |
| - Kontroll sete | <input type="radio"/> kontrollert / i orden | |
| - Kontroll stoffdeler | <input type="radio"/> kontrollert / i orden | |
| - Kontroll
kunststoffdeler | <input type="radio"/> kontrollert / i orden | |

Forhandler stempel

7. Takuukortti/luovutustarkastus

Nimi: _____

Osoite: _____

Postinumero: _____

Postitoimipaikka: _____

Puhelin (+
suuntanumero): _____

Sähköposti: _____

Auton/polkupyörän
turvaistuin /
lastenvaunut: _____

Tuotenumero: _____

Päällysteen väri
(kuvio): _____

Lisävarusteet: _____

Ostopäivä: _____

Ostaja (allekirjoitus): _____

Kauppias: _____

Luovutustarkastus:

1. Täydellisyys

tarkastettu
asianmukainen

Olen tarkastanut auton/
polkupyörän turvaistuimen
/ lastenvaunut ja
varmistunut siitä, että
tuote on luovutettu
täydellisenä ja että se
toimii moitteettomasti.

2. Toimivuustarkastus

– istuimen
säätömekanismi

tarkastettu
asianmukainen

– vöiden asetus

tarkastettu
asianmukainen

Minua on opastettu
tuotteen käytössä ja sen
toiminnassa ennen ostoa,
ja olen tietoinen hoito- ja
huolto-ohjeista.

3. Eheys

– istuimen tarkastus

tarkastettu
asianmukainen

– kangasosien tarkastus

tarkastettu
asianmukainen

– muoviosien tarkastus

tarkastettu
asianmukainen

Kauppiaan leima